

1938-04-25

SENDER

Marie Henriques

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

København (Danmark)

Recipient's location:

Nice (Frankrig)

Mentioned people:

Michelle Bourret

Karen Hannover

Viggo Jarl

Albert V. Jørgensen

Erick Struckmann

Mentioned locations:

Østrig

Rom, Italien

Archive:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: A/I/5 - H

TRANSCRIPTION

25 April 1938¹

Kære Willumsen! Hvor er det længe siden, jeg har hørt fra Dem! Jeg haaber at grunden er den, at De er optaget af arbeide, for hvis De var daarlig, vilde Mdm Bourret nok have skrevet det til mig. Jeg har stadig opsat at forespørge, da jeg stadig har tænkt, nu kommer der brev.

Men nu er jeg utaalmodig, og her er jeg.

Om Deres planer har der intet været fremme i pressen. Albert V. J. gider jeg ikke forstyrre, den travle og lidt utaalmodige mand han er, men Struckman har jeg været sammen med, og han betroede mig, at der arbeides stærkt. Nu skulle der udsendes opfordring til ydelse af bidrag til realisation af projektet, med enkelte først klarrige underskrivere.

Udmærket, sagde jeg. Men endnu er der intet kommet. Som staaende udenfor den snævre komite, forholder jeg mig selvfølgelig rolig.

Hvis der var lidt mere vintersol-

skin i Danmark, og De kunde have blevet her noget længer, var tempoet nok blevet et andet, tænker jeg.

Der er hændt mig dette, at min planlagde og paa dato fastlagde romerreise er udsat til efteraaret, September. Begivenhederne i Østrig har foraarsaget, at min dør bosatte nevø, har anmodet os om at modtage sin 13 aarige søn til videre opdragelse, da skoleforholdene dernede, trods at drengen er opdraget som troende kristen, er saadanne, at han ikke synes, han kan lade sin dreng blive i dem. Dette kuldkastede min reiseplan, da jeg synes, det vilde være ukærlig og upraktisk at forsvinde, [inden]² man har drengen her, og forholdene ordnet. Det var maaske dumt af mig, men jeg handlede, som jeg syntes jeg maatte handle. Tilmed vil jeg helst komme til Rom fuld af arbejdskraft, og ikke saa træt som jeg føler mig fortiden. Karen Hannover var kun glad over at reisen blev opsat. Men jeg holder ikke af væltede planer.

Jeg sender Dem og Madame B. de hjærteligste hilsener, og haaber paa snart at høre fra Dem. Deres hengivne Marie Henriques³

Viggo Jarl lovede mig at opsøge Dem.⁴

¹ Willumsen har skrevet datoen.

² Henriques har sandsynligvis skrevet inden, men dette er ikke tydeligt.

³ Dette afsnit er skrevet øv. på s. 1

⁴ Sidste linje er skrevet på s. 2 i venstre margen

25 April 1938

Kære Willumsen! Hvor er det
lange siden, jeg har hørt fra
dem! Jeg tænker at grundene
er dem, at de er optaget af ar-
bejde, for hvis de var charli-
vilde man Bourd nok have
skrevet det til mig.
Jeg har stadig opet af fare,
spørge, da jeg stadig har tænkt,
om kommer der brev.
Men nu er jeg utælmodig,
og her er jeg.
En sin planer har der intet
vært fremme i pressen. Albert
v. J. gider jeg ikke fortælle, den
tænde i lidt utælmodige. Hans
bror er, men Stankman
har jeg været sammen med
og han betragtede mig, at den
arbejdsdes stærkt. Vi skulle
den udsendes opfordring til
ydelse af bidrag til realisa-
tion af projektet, med ukendt
først klasseige underskrivere.
Udmarkket sagde jeg. Men
endnu er det intet kommet.
Som staaende udenfor den
sædvanlige ramme, forholder jeg
mig selvfølgevis rolig.
Hvis der var lidt mere interesse,

I den 13. januar, og de kunne
 have været her i det løb, der
 var temmelig nok blevet
 et andet, tænker jeg.
 Der er blevet mig dette, at min
 planlagde og paa dato fastlagte
 gennemreise er udsat ti eller
 aaret, September. Begivenheder
 der i det hele har forårsaget
 at min der bosatte ned, har
 anmodet os om at modtage
 sin 13-årige søn til videre
 opdragelse, da skoleforholdene
 der der, trods at der er
 en opdragelse som trænde kristen
 en saadanne, at han ikke
 synes, han kan lade sin
 dreng blive i den. Dette kuler
 kastede min rejseplan, da
 jeg synes, det vilde være ubærlig
 og upraktisk at forvilde, ind
 man har drengen her, og forholde
 derre ordnet. Det var uundgåeligt
 dumt at mig, men jeg handlede
 de, som jeg syntes jeg måtte
 handle. Tilmed vil jeg helst
 komme til Danmark fuldt af arbejdskraft,
 og ikke som det sandt jeg
 føler mig for tiden. Rasmus Naunø
 var var blev glad over at
 seisen blev opet. Men jeg har
 der ikke af vattede planer.



Monsieur

J. F. Willumssen

42 rue des pochettes

Nice,

alp. mar

France

Maniet Piquet
20 Frederiksholms Kanal
Copenhague
Danmark



Handwritten signature or initials.

Handwritten signature or initials.

AI.514